

«NUVOLE, MANI»

De/By Simone Massi

FICHE TECHNIQUE

GENRE : court-métrage animation

DATE DE PRODUCTION /PRODUCTION DATE : 2009

DURÉE/LENGTH : 8'06

VISA : 117.455

LANGUE/LANGUAGE : Italien

SYNOPSIS

L'histoire raconte le parcours d'un jeune homme et d'un chien. Elle évoque le temps qui passe, notre incapacité ou notre manque de volonté à regarder les petites choses de tous les jours. Elle tente de montrer l'enchantement que l'on peut avoir d'une ouverture à ressentir ces choses.

This story is about the journey of man and his dog. It deals with time passing, our inability or our lack of will to notice the little things in life. This story shows the excitement one can have over opening up and feeling those things.

CREDITS

Production : Sacrebleu Productions

Producteur/Producer : Ron Dyens

Réalisateur/Director: Simone Massi

Scénario : Simone Massi

Directeur de la photo/Cinematographer : Simone Massi

Directeurs de production/Head of Production : Guënaëlle Marquis, Eric Michel

Auteur de la musique/Music Writer : Alexandre Hecker

Mixage/Mixing : Grégoire Bourdeui

Ingénieur du son/Sound Engineer : Grégory Le Maître

Montage/Editing : Grégoire Bourdeuil

Décoratrice/Set Designer : Caroline Chevalereau

Costumes : Muriel Legrand

Comédiens/Cast :

- Serge Avédikian

BIOGRAPHIE / BIOGRAPHY

Né à Pergola le 23 mai 1970. Après son diplôme de l'institut des beaux arts d'Urbino en cinéma d'animation (félicitation du jury), il entre au Buzzeto Studio. En 1996 il commence une carrière d'animateur indépendant et travaille pour de nombreuses productions (Officine Pixel, Rainbow, Haiku, Caramanica, Puntomedia, Amab, Fiabilandia), et co-opère à la création de CD Roms (Il furto della Rotonda, Omnia Junior, Base Terra, La storia della Stampa, Amabio, il bello dell'agricoltura biologica), de videos (Join In; Non toccate i diritti dei bambini), de TV series (Tommy & Oscar; Sopra i tetti di Venezia), websites (Struzzi Cantoni), d'illustrations (Azzurrina e la sua leggenda) et de films de créations ("Noise level" by Leonardo Carrano; "Appunti romani" by Marco Bertozzi). En tant qu'auteur, il conçoit et crée 16 films courts d'animation diffusés au "one-man shows", sur différentes chaîne de Télé et obtient plusieurs articles dans de grand groupes de presse italiens.

Born in Pergola on May 23, 1970. After graduating from the Institute of Fine Arts of Urbino in animation cinema (congratulations of the jury), he joined the Buzzeto Studio. In 1996 he began a career as a freelance animator and worked for numerous productions (Officine Pixel, Rainbow, Haiku, Caramanica, Puntomedia, Amab, Fiabilandia), and cooperated in the creation of Roma CDs (Il furto della Rotonda, Omnia Junior, Base Terra, La storia della Stampa, Amabio, il bello dell'agricoltura biologica), videos (Join In; Non toccate i diritti dei bambini), TV series (Tommy & Oscar; Sopra i tetti di Venezia), websites (Struzzi Cantoni), illustrations (Azzurrina e la sua leggenda) and creative films ("Noise level" by Leonardo Carrano; "Appunti romani" by Marco Bertozzi). As an author, he conceived and created 16 short animated films broadcasted in "one-man shows", on different TV channels and obtained several articles in big Italian press groups.

FILMOGRAPHIE/FILMOGRAPHY

Immemoria (1995)

In Aprile (1995)

Millennio (1995)

Racconti (1996)
Il Giorno Che Vidi I Sorci Verdi (1996)
Niente (1996)
Keep On Keepin On(1997)
Il Giorno Che Vidi I Sorci Verdi – Parte III (1997)
Ecco Adesso (1998)
Io So Chi Sono (1998)
Adombra (1999)
Il Giorno Che Vidi I Sorci Verdi – Parte I (2001)
Pittore Aereo (2001)
Tengo La Posizione (2001)
Piccola Mare (2003)
Io So Chi Sono (2004)
La Memoria De Cani (2006)

SELECTIONS EN FESTIVAL / FESTIVAL SELECTIONS

- 2011 Festival international du court-métrage de Nimèque (Pays-Bas)
- 2011 Festival international du film d'animation de Krok (Ukraine)
- 2010 L'Alternative (Espagne)
- 2010 Cinanima (Portugal)
- 2010 Festival international du court-métrage d'Istanbul
- 2011 DOK Lelpzig (Allemagne)
- 2010 Animatou (Suisse)
- 2010 Festival international du film d'animation d'Hiroshima (Japon)
- 2010 Festival international Cinema Jove (Espagne)
- 2010 Festival international du court-métrage & des nouvelles images de Rome (Italie)
- 2010 Festival international du court-métrage & du documentaire de Cracovie (Pologne)
- 2010 Festival international du film d'animation de Stuggart (Allemagne)
- 2010 Festival du film francophone de Bratislava (Slovaquie)
- 2010 Aspen Shortsfest
- 2010 Anima (Belgique)

- 2010 Festival international du court-métrage de Clermont-Ferrand (France)
- 2010 Rendez-vous du cinéma français à Paris
- 2009 Festival du Nouveau Cinéma de Montréal (Canada)
- 2009 Mostra internazionale de cinéma de Venise (Italie)